



酷暑三伏，CHP在三影堂举办的[“看！胡同” \(Do you hutong?\) 活动圆满结束](#)，给人带来了一次别样的夏日体验。几十个四合院院门模型经过艺术家们的再创造，充分表现出了艺术美和文化意蕴的融合，让人们在欣赏艺术品的同时，也对北京胡同的命运和未来进行了思考。

转眼间，从江档案项目已经进行过半。在[从江项目第七次项目报告](#)中我们可以看到，联合国教科文项目官员李江萍参与了“文化绘图”的培训，与当地的村名记录员们展开互动式的探讨，对下一阶段的文化绘图工作制定了新的目标。

7月，北京老城的行政区划调整无疑是文化遗产保护领域的一件大事。城区的合并引起了北京居民的热烈讨论，对此CHP提出了[“四合二，不如四合一”](#)的观点，从全局的角度把握老城内文化遗产的空间分布规律和整合关系，更好的促进老城保护。

为了答谢捐赠者对CHP的支持，我们特别推出会员制计划，向捐赠者发放CHP会员卡，提供一定的优惠待遇。欲了解会员卡详情，[请访问我们的网站](#)。

此外，2010年下半年，CHP即将展开两个新的项目——文化遗产保护网络项目和媒体培训项目。为此我们开通了支付宝网上捐款系统，如果您希望为项目捐款，请访问[CHP网站捐赠页面](#)。

北京文化遗产保护中心

月度评论

北京老城行政区划调整

4合2，不如4合1

近期，经国务院批准，北京市撤销原宣武区、崇文区，西城区与宣武区合并，成立新的西城区；东城区则与崇文区合并，为新的东城区。这是涉及北京老城保护的一件大事。北京市政府能够实现这一目标，实属不易。

以二环路为边界的北京老城，是举世瞩目的重要文化遗产地，约62平方公里，在北京近1万7千平方公里的疆域面积中占极小的份额。老城的居住人口，20世纪80年代是180万人，目前不足140万人，政府规划2020年的老城居住人口为100万人，而政府预测北京2020年的居住人口是2100万人！从文化遗产地的价值、用地规模、人口规模等角度考虑，北京老城无疑已经具备了作为“特区”进行统一管理的基础和条件。

[查看全文](#)

项目进展

从江档案

第七次考察报告



这边鲍勃先生有关中期评估之发现和建議的话音刚落，我们那边已提着行李上路了。

这一回，邀请了联合国教科文项目官员李江萍老师同行。作为“文化绘图”这一形式的始作俑者，亦是本项目的直接负责机构，由教科文的项目官员来作“文化绘图”的培训应该是再合适不过的了。

去之前，问了当地负责人梁全康，他说怎么这时候来啊，都忙着扒田呢！又问了几个记录员，说，雨少，种不下去，可能还要等几天。

虽说项目已进行了一半时间，发现这个困扰始终存在，就是：老也搞不清项目村到底什么时候忙，什么时候闲，为此纠结不已。

不管怎么样，我们出发了。[查看全文](#)

孟连手工编织振兴项目

第一次考察报告



编者按：孟连手工编织振兴项目（简称孟连项目）是北京文化遗产保护中心（CHP）2008年完成的勐马档案项目的延续。该项目旨在通过全方位的指导和培训，使民间手工编织者在传承传统编织工艺的前提下，提高编织和设计技能，形成自己独特的工艺产品，并随着市场需求不断壮大会员队伍，达到保护文化遗产、增加农民收入的目的。

2010年4月30日至5月5日，项目组成员何成中、Napatra Charassuvichakanich 以及顾问Turdsak 到孟连县进行初期考察。

[查看全文](#)

阿尔村

探访阿尔村



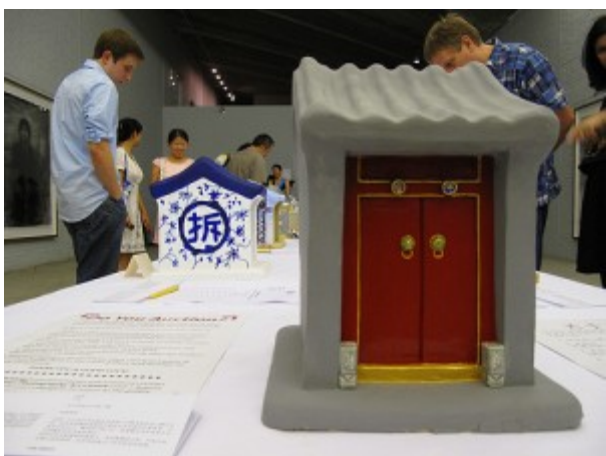
Carla Nayton: 我是一个文化人类学工作者。最近我正在西澳大利亚大学攻读社会工作和公共政策方向的硕士学位。我和 CHP 结缘于 2008 年，当时我参与了澳大利亚青年发展大使项目，作为一名志愿者和 CHP 一同工作了 9 个月。而现在我正参与 CHP 一项为期 4 个月的田野工作——考察他们近来进行的少数民族文化遗产保护项目。

在 2010 年的 4 月到 5 月间，我和我的翻译任征宇在阿尔村进行了两周的田野调查。我们的目的在于倾听当地那些参与文化遗产保护工作的居民的声音，从而使我们能够对 CHP 的文化遗产重建工程作出一个独立的评估。我试图通过这次田野调查来探究：CHP 的文化遗产重建工程可以在多大程度上帮助羌族人保护他们自己的文化？

[查看全文](#)

活动回顾

“Do You Hutong?” —— “看！胡同” CHP 夏季宣传活动圆满落幕



2010年7月17日，北京文化遗产保护中心在位于朝阳区草场地的三影堂摄影艺术中心举办了名为“看！胡同”（Do You Hutong?）的夏季宣传活动。

作为北京本土的非营利性组织，北京文化遗产保护中心（CHP）一直致力于全国各地的文化遗产保护，非常重视对公众进行文化遗产保护理念的普及和教育。在此次举办的夏日宣传活动中，CHP以北京胡同中的四合院院门为主题，准备了几十个泥制院门模型，召集国内外数十位艺术家进行艺术发挥和创作，其中包括郭坚，Lucy Young (Paper Tiger), Michel Sutyadi (NLGX Design), Dominic Johnson-Hill (Plastered T-Shirts)等知名艺术家。[查看全文](#)

支持 CHP

7月捐款人：刘爱河 | 1000元； Daniel Hong | 1000元



一直以来，CHP的发展都离不开各界朋友的关注和捐助。现在，CHP的两个新项目——媒体培训项目和文化保护网络项目启动在即，您的捐款将直接推动项目的开展，为文化遗产保护工作增砖添瓦。

现在，我们特别开通了[支付宝在线捐赠系统](#)，便于您通过支付宝向CHP项目捐款。

星星之火可以燎原，文化遗产保护离不开每一个人的努力。再次感谢您对CHP的支持和帮助。

媒体动员

[视觉中国：“看！胡同”在三影堂摄影艺术中心举行——胡同文化的多样艺术表现](#)



【中国民族报】[阿尔村：在亲身记录中守护羌文化](#) | 2010年6月11日

【中国民族报】[中国民族报：“保护羌文化是一件非常急迫的事情”](#) | 2010年6月11日

[Global Times] [Hutong demolition awareness in Hebei](#) | July 29, 2010

[eChinacities.com] [Building Hotels in the Forbidden City: China's Urban Development](#) | July 22, 2010

[The New York Times] [Bulldozers Meet Historic Chinese Neighborhood](#) | July 20, 2010

[China Daily] [Art auction raises funds to save the capital's traditional homes](#) | July 19, 2010

[Global Times] [Global Times article on Do You Hutong?](#) / July 19, 2010

[The National] [Old China is not as old as it seems](#) | July 19, 2010

[Radio86.com] [Protecting Beijing's cultural heritage](#) | July 4, 2010